

「盆栽」

～世界が夢中！命ある芸術のガイディングをマスター～

6月11日（火）12日（水） （一社）日本観光通訳協会(JGA)第一支部研修のお知らせ

JGA第一支部運営委員会

最近海外でも人気が高い盆栽。命を持ち、形を変え育っていく盆栽は、まさに永遠の「未完の芸術」。来日客の中には単に興味があるだけでなく、実際に盆栽を持ち、育てている方が増えています。今回は盆栽の知識をしっかりとマスターし、通訳案内士として盆栽や盆栽の設えを的確に説明できるようになることを目指します。会場は FIT や文化体験などで利用する機会が多い春花園 BONSAI 美術館です。

今回は午前には初心者向けの「入門編」、午後には盆栽に対する基本的知識があり、もう少し深い鑑賞や説明の仕方を学びたい方向けの「応用編」と、内容を変えて、同じ内容で11日、12日の2日間実施いたします。参加者全員がじっくりと作品を鑑賞しながら説明を聞けるよう、1回の参加人数は15名以下。午前、午後の研修を一度に受講して、盆栽への造詣を一気に深めることも可能です。

※ 春花園BONSAI美術館：2002年にオープン。園主小林國雄氏はテレビ朝日芸能人格付けチェックにて話題の、「一億円盆栽」を手がける盆栽界の鬼才。国内外から200人以上の弟子を受け入れ、盆栽に秘められた自然美を世界中に広めている。10億円の私財を投じて築き上げた春花園BONSAI美術館は「東京の訪れたい場所5位」にランクインする屈指の名所として拡大し続ける。

〈日 時〉2019年6月11日（火）・12日（水）

入門編（午前）9:30開始～12:00終了予定

応用編（午後）13:30開始～16:00終了予定

〈定 員〉各回15名 先着順

〈集合時刻〉入門編（午前）9:20、応用編（午後）13:20（時間厳守）

〈集合場所〉春花園BONSAI美術館 入口

〒132-0001 東京都江戸川区新堀 1-29-16、電話：03-3670-8622

(<http://www.kunio-kobayashi.com/syunkaen.html>)

〈アクセス〉JR「小岩」駅 南口 京成バス 76 番より乗車、京葉口下車。

都営地下鉄「瑞江」駅 京成バス 76 番より乗車、京葉口下車。

いずれもバス停より徒歩 2,3 分。

〈参加費〉

入門編：JGA会員 3,500円、非会員 5,000円（指定口座に事前振込）

講師料、入園料、資料代 が含まれます。

応用編：JGA会員 3,800円、非会員 5,500円（指定口座に事前振込）

講師料、盆栽作成実演費用、入園料、資料代 が含まれます。

〈内 容〉

【午前：入門編】

園内見学：名木紹介、盆栽の歴史、盆栽の種類や鑑賞の仕方（樹の種類ごとの特徴、樹形、樹齡、盆鉢との調和など）、目に付くもの（肥料やワイヤー）、手入れのポイント、池の鯉についてなど。

館内見学：床の間のしつらえ（盆栽・水石・掛け軸など）、館内の見どころ（材、茶室など）

休憩をはさみ、補足レクチャーと質疑応答

【午後：応用編】

講師による盆栽作成の見学：講師の説明から、各作業の目的、今後の成長に伴う樹形の予測などを学ぶ。

館内見学：盆栽に対する知識や経験がある方向けのより深い鑑賞・説明の仕方を学ぶ。

鑑賞実践：講師が選択した盆栽を使い、鑑賞と解説の実践。

途中休憩をはさみ、最後にまとめのレクチャーと質疑応答

※終了後にお時間がある方は、閉館時間前ご自由に館内、園内をご見学ください。

〈講 師〉神 康文（じん やすふみ）氏。春花園BONSAI美術館館長。小林國雄氏のもとで修業6年目。盆栽を通じ自然のありかたを伝える業務を担う。

〈申込開始〉 JGA会員 2019年5月12日（日）20:00、

非会員 2019年5月15日（火）20:00（厳守、いずれも事前申込は無効）

〈申込締切〉 2019年6月6日（木）12:00（厳守）

〈申込方法〉 件名を【盆栽】として、下記項目をもれなく記載の上、電子メールまたはFAXでJGA事務局へ。メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

① 研修名「盆栽研修」

② 氏名（よみがな）

③ 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）

④ 居住都道府県

⑤ メールアドレス

⑥ 登録言語

⑦ 参加希望日・回 (1)第一希望 (2)第二希望 (3)第三希望

(11日/12日 + 午前(入門編)/午後(応用編)/両方 のいずれかを記入、例：(1)11日両方、(2)12日午前)

⑧ 領収証が必要な方は「領収証必要」とご明記ください（※1）。

⑨（*非会員様のみ）通訳案内士登録証番号

※1：ATM明細、またネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収証として利用できます。

※ 定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なしますのでご注意ください。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

【重要なご注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
- (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、6月6日（木）12：00以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は6月21日（金）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。
- (3) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消しされる際は、出来るだけ6月6日（木）12：00迄にご連絡下さい。
- (4) 6月6日（木）以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者にもご連絡下さい。
- (5) 今回の研修はご参加が叶わなくなった場合でも他の方との交代は出来ません。
- (6) JGA事務局は土・日・祝日は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。

※ 事前に質問を受け付けます。ご質問は件名を【盆栽質問】とし、6月6日（火）までに、担当者木脇祐香理(teraklint@jcom.home.ne.jp)まで。

- ◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認ください。
- ◎ お願い：当日は必ず「(全国)通訳案内士証」を胸に着用して下さい。
- ◎ 申込みについてのお問い合わせはJGA事務局まで。
- ◎ 内容についてのお問い合わせは木脇祐香理まで。(teraklint@jcom.home.ne.jp)

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 (ツーヤクゴー)

FAX番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <http://www.jga21c.or.jp/>